

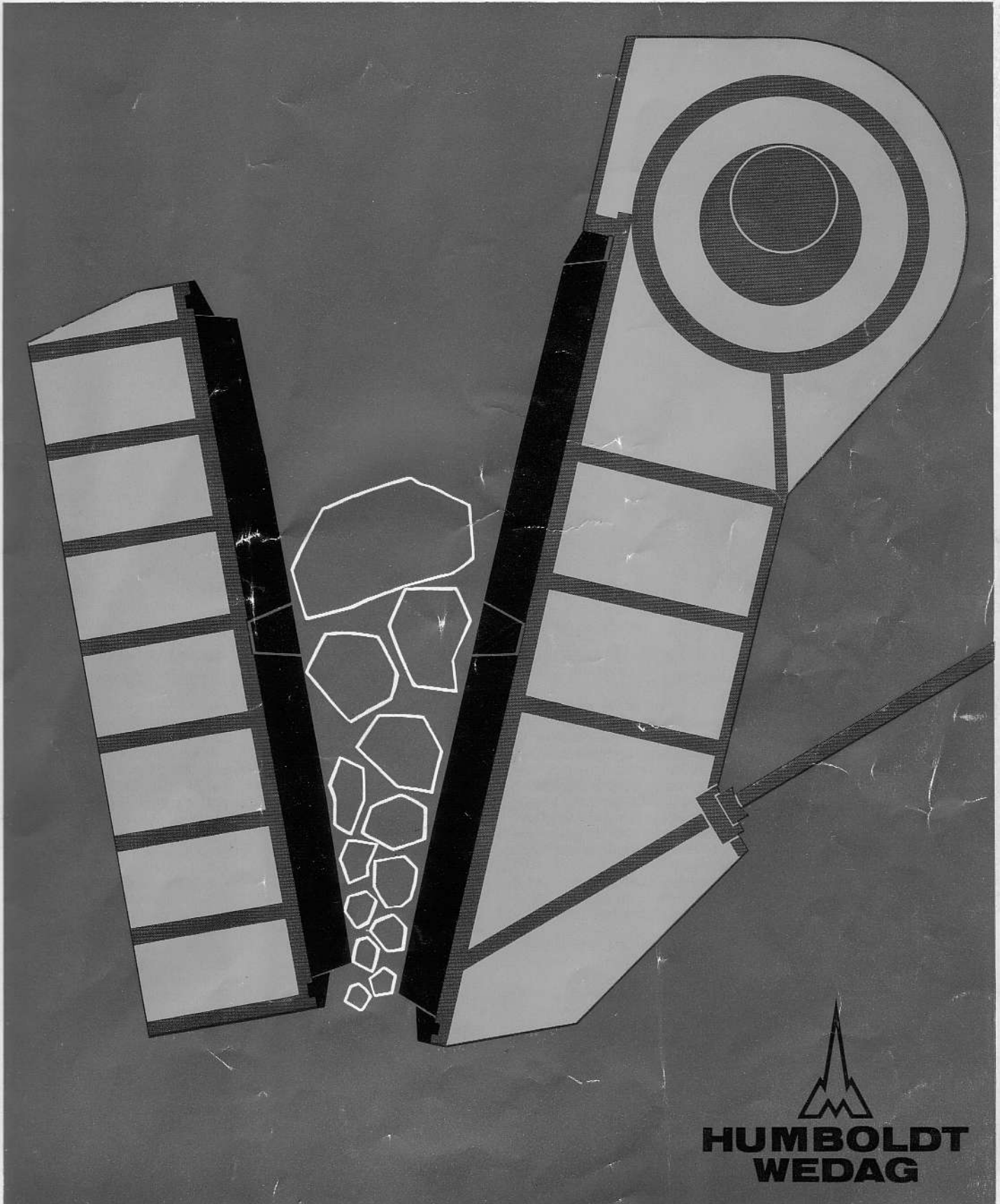
Einschwingenbrecher

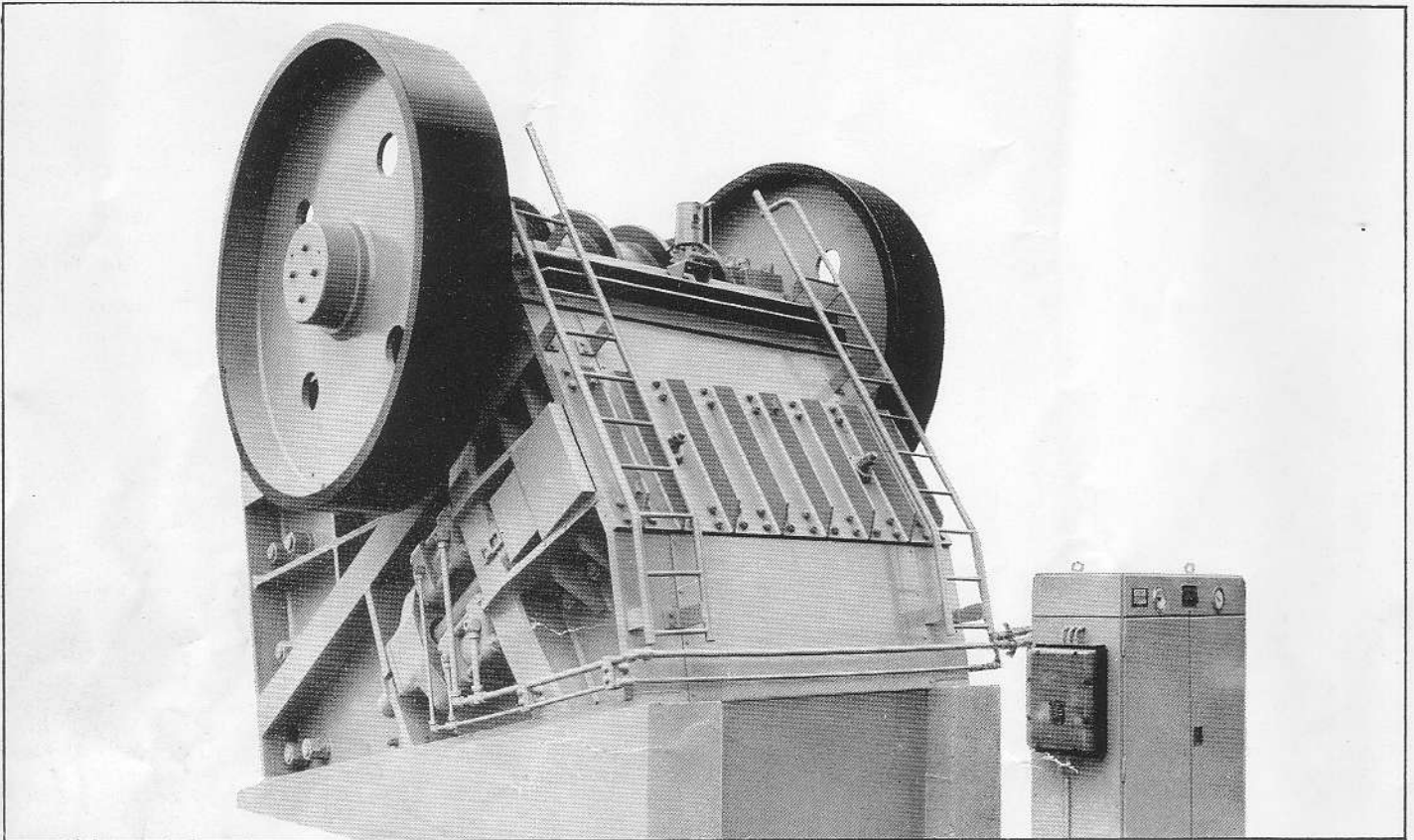
2-111

Single-toggle jaw crusher

Concasseur à simple mâchoire oscillante

Machacadora de una mandíbula oscilante





Einschwingenbrecher mit und ohne Hydraulik

Der Einschwingenbrecher ist eine leistungsfähige, betriebs-sichere Zerkleinerungsmaschine für Erze und Gesteine aller Arten. In besonderen Fällen und für ein Aufgabegut, das Fremdeisen enthalten kann, werden Einschwingenbrecher mit einem hydraulischen Überlastungsschutz ausgerüstet, durch den die Schwinge ausweichen und vollautomatisch in die Ausgangslage zurückgehen kann, sobald der nicht brechbare Fremdkörper das Brechmaul verlassen hat. Die Zerkleinerung erfolgt zwischen einer im Gehäuse verspannten festen und einer schwingenden Brechbacke. Die Schwinge wird durch die im oberen Teil verlagerte Exzenterwelle angetrieben, während sich ihr unterer Teil über eine schräg nach oben gerichtete Druckplatte gegen die Gehäuserückwand abstützt. Die sich hieraus ergebende Brechbewegung der Schwinge bewirkt ein gutes Erfassen des Aufgabe-

Single-toggle jaw crusher with and without hydraulics

The single-toggle jaw crusher is a capable and reliable unit for the reduction of ores and rocks of any kind. In special cases and for feed materials that might contain tramp iron, single-toggle jaw crushers are equipped with a hydraulic overload protection enabling the swing jaw to give way and subsequently return into its initial position as soon as the foreign body has left the crusher. Crushing takes place between the stationary jaw mounted in the frame and a swinging crushing jaw. The swing jaw is set in motion by an eccentric shaft mounted in the upper section, while the lower section of the swing jaw is supported at an angle against the rear partition of the frame. The resulting movements of the swing jaw ensures excellent seizing of the feed, as well as a higher throughput rate and uniform grain size. By changing the angle of the toggle-plate,

Concasseur à simple mâchoire oscillante avec et sans système hydraulique

Le concasseur à simple mâchoire oscillante est une machine à haute efficacité et à toute épreuve pour la réduction de minerais et de pierres de toutes espèces. Dans des cas spéciaux et pour un produit pouvant contenir des corps étrangers, comme par exemple des pièces de fer, les concasseurs du type à simple mâchoire oscillante sont équipés d'un dispositif de protection hydraulique contre les surcharges qui permet à la mâchoire oscillante de s'échapper et de revenir à sa position initiale, d'une manière absolument automatique, dès que le corps étranger incassable a quitté l'ouverture de sortie. Le concassage s'opère entre une mâchoire fixe, at-telée dans la carcasse, et une mâchoire oscillante. Le mécanisme oscillant est actionné par l'arbre d'excentrique logé dans la partie supérieure, alors que la partie inférieure de la mâchoire oscillante s'ap-

Machacadora de una mandíbula oscilante con y sin sistema hidráulico

Machacadora de una mandíbula oscilante con y sin sistema hidráulico de regulación y seguridad es una machacadora de gran rendimiento y seguridad, para minerales y áridos de todas clases. En casos especiales y cuando se trata de materiales de alimentación que contienen trozos de hierro, la machacadora de una mandíbula oscilante va equipada con un dispositivo hidráulico contra sobrecargas, mediante el cual la mandíbula retrocede, volviendo a su punto inicial de forma totalmente automática, tan pronto como la pieza extraña ha abandonado la cámara trituradora. La trituración se realiza entre una mandíbula trituradora fija sobre la carcasa, y otra que es oscilante. La mandíbula oscilante es accionada por un eje excéntrico, que va alojado en su parte superior, mientras que su parte inferior se acerca a la mandíbula fija mediante una placa

gutes sowie einen erhöhten Durchsatz bei gleichmäßigem Korn. Durch Verstellen der Druckplattenneigung ist es möglich, die Brechleistung hinsichtlich Durchsatzmenge und Kornqualität den jeweiligen Erfordernissen weitgehend anzupassen.

it is largely possible to adapt the crushing performance to a given requirement, both in respect of throughput and grain quality.

puie contre la paroi AR de la carcasse à l'aide d'une plaque de pression inclinée, dirigée vers le haut. Le mouvement de broyage du mécanisme oscillant qui en résulte a pour effet un bon saisissement du produit alimenté ainsi qu'un débit supérieur avec un grain uniforme. En modifiant l'inclinaison de la plaque de pression, il est possible d'adapter le débit du concasseur au point de vue quantité passée et qualité du grain, selon l'exigence du cas.

de presión. De este proceso resulta un movimiento que al mismo tiempo fuerza la entrada del material de alimentación consiguiéndose un elevado rendimiento, así como la obtención de un producto final uniforme.

La cantidad a triturar y el producto final pueden variarse modificando ampliamente la boca de salida actuando sobre la placa de presión.

Anwendung

Der Einschwingenbrecher in einteiliger Schweißkonstruktion wird sowohl für Vor- als auch für Mittelzerkleinerung verwendet. Durch sein geringes Eigengewicht und seine einfache, robuste Konstruktion kann er unter fast allen Bedingungen — als stationärer Brecher oder als fahrbarer Brecher mit Siebanlagen für die Schottergewinnung — eingesetzt werden. Groß-Einschwingenbrecher mit mehrteiliger Schweißkonstruktion eignen sich zum Vorzerkleinern von Gesteinen und Erzen, die in großen Stücken anfallen. Ein Beschickungsaggregat ist nur selten erforderlich, weil die Groß-Einschwingenbrecher für Beschickung direkt vom Lkw aus geeignet sind. Ihre einfache Wartung, große Leistungsfähigkeit und geringe Ersatzteilhaltung sind in vielen Fällen von besonderem Vorteil gegenüber anderen Vorzerkleinerungsmaschinen.

Fields of application

The single-toggle jaw crusher in single-block, welded frame construction is used for primary as well as for medium crushing duties. Thanks to its low dead weight and to its uncomplicated, sturdy design this unit can be employed in almost any condition — as stationary crusher or as portable crusher in connection with screening plants for the production of stone chippings for ballast. Large-scale single-toggle jaw crushers in multi-sectional construction are particularly suitable for the primary reduction of rocks and ores coming in large lumps. A feeding unit is required only in rare cases, because heavy-duty single-toggle jaw crushers are designed to be fed direct from a lorry. Uncomplicated maintenance and low spare parts requirement are two further advantages of these crushers, giving them in many cases superiority over other types of primary crushing machines.

Domaine d'application

Le concasseur à simple mâchoire oscillante, en construction soudée et formant monobloc, est utilisé tant pour des buts de concassage primaire que de broyage moyen. Par son faible poids propre et sa construction simple et robuste, il peut être utilisé indistinctement comme appareil stationnaire ou mobile, étant équipé dans cette dernière éventualité de cribles pour la production de ballast. Les concasseurs de grande capacité, en construction soudée, divisée, conviennent au concassage primaire de pierres et de minerais exploités en grands morceaux. Il est rare qu'il soit indispensable de disposer d'un agrégat de chargement du fait que les concasseurs à simple mâchoire oscillante de grande capacité sont étudiés et conçus pour être alimentés directement à partir des camions. L'entretien très simple, la haute efficacité et le besoin restreint d'avoir des rechanges en magasin sont dans bien des cas des avantages prépondérants par rapport à d'autres machines de concassage primaire.

Campo de Aplicación

La machacadora de una mandíbula oscilante, con bastidor, construido en ejecución soldada, de una sola pieza, se emplea tanto para la trituración primaria como para la secundaria. Dado su poco peso y robustez, así como su sencillez de construcción, dicha trituradora puede ser empleada bajo cualquier condición, utilizándola de forma fija o móvil juntamente con plantas de cribado en instalaciones para la obtención de balasto. Las machacadoras de una mandíbula oscilante, con bastidor de varias piezas, en ejecución soldada, son apropiadas para la trituración primaria de áridos y minerales de gran tamaño. Solo en casos raros se necesita un elemento auxiliar para la alimentación debido a que esta machacadora se presta extraordinariamente para la alimentación directa desde camión. Su fácil manutención, su gran rendimiento y la poca cantidad de piezas de recambio indispensables, la distinguen grandemente de otras máquinas de trituración primaria similares.